

عبدالله شمس الدين  
التماير الأمريكية  
والعربية الشامية

A collage of various national flags, including the United States flag, Saudi Arabia, Iraq, and others, with a central circular badge containing the Arabic text 'دراسة مقارنة' (Comparative Study).



## التعابير الأمريكية والعربية الشعبية



اسم الكتاب: التعابير الأمريكية والعربية الشعبية

اسم الكاتب: عبد الله شمس الدين

نوع العمل: دراسة مقارنة

الرقم الدولي EBIN: 16-1-376-250502

الناشر: دار بسمة للنشر الإلكتروني

الطبعة الأولى: 2025م / 1446هـ



دار بسمة للنشر الإلكتروني



00212771814934



دار بسمة للنشر الإلكتروني (المغرب)



Darbassma1@gmail.com



المملكة المغربية

كل الحقوق  
محفوظة

دار بسمة للنشر الإلكتروني تُقدم جميع خدمات النشر، ولا تتحمل أي مسؤولية تجاه المحتوى، إذ إن الكاتب وحده هو المسؤول عن نتاج فكره.. كما لا يجوز بأي صورة نشر أو إعادة طبع أي جزء من هذا الكتاب أو اختزان مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو كان، أو بأي طريقة سواء كانت إلكترونية أو بالتصوير أو خلاف ذلك، إلا بموافقة خطية من الناشر أو المؤلف. ©

# التعابير الأمريكية والعربية الشعبية

دراسة مقارنة

عبد الله شمس الدين





تابع حسابات الكاتب على انستغرام وتويتر

**@amthal\_proverbs**

## مقدمة

بعد اطلاعي على كتاب في التعابير الأمريكية؛ ظهر لي أن الكثير من تلك التعابير مستخدمة لدى العرب في تعابيرهم العامية، والتشابه بينهما كبير جداً.

اعتمدت في هذه الدراسة على كتاب واحد من كتب التعابير الأمريكية من باب المقارنة المختصرة لا المطولة، فالهدف من هذه الدراسة بيان شيء من تلك التعابير لا حصرها. وكون التعابير أمريكية لا يعني أنها خاصة بالولايات المتحدة دون غيرها من البلدان، فربما كانت التعابير مشتركة مع المملكة المتحدة أو غيرها من الدول. إذًا الإطلاق على هذه التعابير بأنها أمريكية يكون باعتبار أنها دارجة عندهم، أو أنها بلهجتهم.

وعندما أطلق كلمة (تعايرنا)؛ أقصد بها التعابير التي يستخدمها العامة من مختلف الدول العربية، تارة تكون مشتركة بين الدول، وتارة تكون خاصة بدولة دون أخرى. ولم أحرص كثيرًا على التدقيق في نسبة التعابير لأي دولة عربية تحديدًا، لأن الكثير منها مشتركة، هذا من وجه. والوجه الآخر أن ذلك عمل شاق، ويصعب حصر تعابير الدول العربية والتي لا تقل عن عشرين دولة، وربما في نهاية الأمر لا يكون التتبع والاستقراء كاملاً أو دقيقًا.

عبد الله خالد شمس الدين

الكويت





## العقل

يقولون للسفيه ومن يسيء التصرف:

(act your age).<sup>(1)</sup> معناه: تصرف كأنك في عمرك.

ويُفهم منه أن المنصوح لم يتصرف تصرفاً من كان في عمره، وإنما تصرف وكأنه أصغر من ذلك.

ومن تعابيرنا التي أسمعها كثيراً التي تُقال لمن يسيء التصرف: (اعقل)، أي: كُن عاقلاً. وفي المثل: (شابت لحاهم والعقل لسه ما جاهم).<sup>(2)</sup> لسه: إلى الآن.

## الترحيب واحترام الآخرين

إذا أرادوا تقديم الآخر في الخطوات على أنفسهم احتراماً له؛ قالوا: (after you).<sup>(3)</sup> معناه: من بعدك.

---

<sup>(1)</sup> Common American phrases, page 1.

<sup>(2)</sup> الأمثال العامية، مادة (شابت لحاهم والعقل لسه ما جاهم).

<sup>(3)</sup> Common American phrases, page 2.

وفي المثل: (ما تعلق العين على الحاجب).<sup>(1)</sup> يضرب في عدم التقدم على الآخر، سواء في الخطوات أو الكلام أو غيرهما. ومقام الأفضل على المفضل كغُلُوّ الحاجب على العين. وأيهما له الفضل على الآخر؛ العينان على الحاجبين أم الحاجبان على العينين؟ الحاجبان يحميان العينين، فلهما الفضل على العينين لا العكس، ولولاهما لتضررت العيون. والحاجب سُمي حاجبًا لأنه يحجب عن العين شعاع الشمس.<sup>(2)</sup>

وفي المثل: (إذا حضر الماء بطل التيمم). ومعناه: حضور الأفضل أولى بالتقدم في الكلام أو الإدارة ممن دونه، كما أنه لا يجوز التيمم عند وجود الماء إلا لعذر شرعي.

ويقولون من باب المبالغة في الترحيب: (anytime).<sup>(3)</sup> معناه: في أي وقت. أي: أنت مرحب بك في أي وقت.

---

(1) الأمثال الكويتية المقارنة، ج. 1، ص. 127.

(2) لسان العرب، مادة (حجب).

(3) Common American phrases, page 6.

## الترحيب بالضيف

يقولون للضيف عند دخوله منزلهم:

(My house is your house).<sup>(1)</sup> معناه: بيتي هو بيتك.

ونقول في تعايرنا: (البيت بيتك). وفي المثل: (العين  
أوسع لك من المكان).<sup>(2)</sup> قال الأديب أحمد البشر الرومي:  
يقوله صاحب البيت تكريماً واحتفاءً بقريب أو صديق  
حميم).<sup>(3)</sup>

ويقولون:

(Come in and make yourself at home).<sup>(4)</sup>

معناه: ادخل واجعل نفسك في المنزل.

---

Common American phrases, page 140.<sup>(1)</sup>

الأمثال الكويتية المقارنة، ج. 4، ص. 13.<sup>(2)</sup>

المرجع السابق.<sup>(3)</sup>

Common American phrases, page 23.<sup>(4)</sup>

## شكر النعمة

يقولون عند الحث على شكر النعم:

(Be thankful for small blessings)،<sup>(1)</sup> معناه: كن شاكراً للنعم الصغيرة.

وفي تعابيرنا: (النعمة زوّالة)، أي: سريعة الزوال. يُقال هذا التعبير لمن احتقر نعمة صغيرة أو تقالّها. وفي المثل: (الجود من الموجود).<sup>(2)</sup>

عن أبي ذر -رضي الله عنه- أنه قال: قال لي النبي -صلى الله عليه وسلم-: (لا تحقرن من المعروف شيئاً).<sup>(3)</sup>

## التفاؤل والتشاؤم

يقولون لتسليّة من لم يحالفه الحظ في شيء:

---

<sup>(1)</sup> Common American phrases, page 12.

<sup>(2)</sup> الأمثال الدارجة في الكويت، مادة (الجود من الموجود).

<sup>(3)</sup> رواه مسلم (2626).

(1). (Better luck next time)

معناه: حظ أفضل في المرة القادمة. ونقول في تعابيرنا:

(خيرها بغيرها). وفي المثل: (الجايات أكثر من الراحات). (2)

وعندما يتشاءم أحدهم أو يتوقع حصول ما لا يُحمد

عقباه، قالوا زاجرين له: (Bite your tongue). (3) أي: عَضَّ

لسانك. وفي تعابيرنا: (فال الله ولا فالك). وأيضًا: (فالك ما

قبلناه).

## الباعث على الطمأنينة

ومن تعابيرهم المستخدمة في تهدئة الآخر عند القلق

باعثين في نفسه الطمأنينة والأمل؛ قولهم:

(Don't worry). (4) معناه: (لا تقلق).

---

(1) Common American phrases, page 14.

(2) الأمثال الكويتية المقارنة، ج. 2، ص. 247.

(3) Common American phrases, page 15.

(4) Common American phrases, page 43.

ومن تعابيرنا في ذلك: (ارقد وآمن).<sup>(1)</sup>

ومنها أيضاً كلمة: (أُبشِّر).

عن أبي موسى -رضي الله عنه- قال: كنت عند النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو نازل بالجعرانة بين مكة والمدينة، ومعه بلال فأتى النبي -صلى الله عليه وسلم- أعرابي فقال: ألا تنجز لي ما وعدتني؟ فقال له: «أبشر». فقال: قد أكثرت عليّ من أبشر.

فأقبل على أبي موسى وبلال كهيئة الغضببان، فقال: «رد البشري، فاقبلا أنتما» قالّا: قبلنا، ثم دعا بقدر فيه ماء، فغسل يديه ووجهه فيه ومج فيه، ثم قال: «اشربا منه، وأفرغا على وجوهكما ونحوركما وأبشرا». فأخذا القدر ففعلا، فنادت أم سلمة من وراء الستر: أن أفضلا لأمكما، فأفضلا لها منه طائفة).<sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> الموسوعة الميسرة لألفاظ الحياة الاجتماعية في البيئة الكويتية،

مادة (ارقد وآمن).

<sup>(2)</sup> رواه البخاري (4328) ومسلم (2497).

## ذم التملق

يقولون عند كشف المتملق:

(Flattery will get you nowhere).<sup>(1)</sup> معناه: لن

يقودك الإطراء إلى أي مكان.

ونقول في تعابيرنا: (غيرك كان أشطراً)،<sup>(2)</sup> و(العب

غيرها).

## الفحش في الكلام

عندما يرون من يفحش في كلامه يقولون له:

(Hold your tongue)،<sup>(3)</sup> معناه: أمسك لسانك.

---

(1) Common American phrases, page 49.

(2) الشاطر عند العامة تعني الذكي، أما في اللغة: قال الخليل في كتابه

العين، ج. 6، ص. 234: «ورجل شاطر، وقد شطر شطوراً وشطارة وشطاراً، وهو الذي أعى أهله ومؤدبه خبثاً».

(3) Common American phrases, page 71.

ومن أمثالنا: (حلِّ لسانك، وكل الناس خلّانك).<sup>(1)</sup>  
ويُقال المثل بلفظ: (عض لسانك، وكل الناس خلّانك).<sup>(2)</sup>

وفي الحديث عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- أنه قال: لقيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يومًا فقلت: ما النجاة؟ قال: «يا عقبة، أمسك عليك لسانك، وليسعك بيتك، وابك على خطيئتك». <sup>(3)</sup>

قال محمد علي البكري في شرح الحديث: (قال أمسك عليك لسانك) أي: لا تجره إلا بما يكون لك لا عليك، وكان الظاهر أن يقال حفظ اللسان، فأخرجه على سبيل الأمر المقتضي للتحقيق مزيدًا للتقرير.<sup>(4)</sup>

---

(1) من الأمثال العامة، مادة (حلِّ لسانك وكل الناس خلّانك).

(2) الأمثال الدارجة في الكويت، مادة (عض لسانك وكل الناس خلّانك).

(3) رواه الطبراني في المعجم الكبير (741).

(4) دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، ج. 8، ص. 346.



## ما يُقال عَمَّنْ لم يُلْتَقَ به من قبل

عندما يلتقي أحدهم بآخر فيقول: (هل التقينا من قبل؟) فيرد عليه إن كان الجواب بالنفي:

(I don't believe I've had the pleasure)<sup>(1)</sup> معناه: لا أؤمن أنه حصل لي السرور. وأيضًا هذا التعبير يقال عندما يُذكر أحدٌ بين اثنين فأكثر، فيقولون لمن معهم في المجموعة: ألا تعرفه؟ فيرد عليه بالتعبير ذاته. وفي تعابيرنا: (ما حصل لي الشرف).

## حفظ السر

يوصون بحفظ السر بقولهم: (Keep a secret)،<sup>(2)</sup> معناه: احفظ السر.

ومن تعابيرنا أن يقول أحدهم للآخر: (استر على ما واجهت). فيرد عليه: (ما واجهت إلا الزين). قال الأديب

---

Common American phrases, page84.<sup>(1)</sup>

Common American phrases, page124.<sup>(2)</sup>

أحمد البشر الرومي -رحمه الله-: (وإذا قيل لشخص هذا القول وأراد الستر فيجيب: ما واجهت إلا الزين).<sup>(1)</sup> ويرد بعضهم بلفظ (الخير) بدلاً من (الزين).<sup>(2)</sup>

ويطلبون الخصوصية بقولهم:

(I'd like to have a word with you)،<sup>(3)</sup> معناه: أودُّ الكلام معك. وفي تعابيرنا: (أبيك بكلمة راس). أبيك: أبغيك. كلمة راس: على انفراد.

## التشجيع

يقولون من باب التسلية أو التشجيع:

(Keep your chin up).<sup>(4)</sup> معناه: ارفع ذقنك.

وفي تعابيرنا: (ارفع راسك).

---

(1) أمثال كويتية مقارنة، ج. 2، ص. 584.

(2) المرجع السابق.

(3) Common American phrases, page 94.

(4) Common American phrases, page 126.

## اختيار أقل الضررين

ويقولون عند اختيار أقل الضررين:

(The lesser of two evils).<sup>(1)</sup> معناه: أقل الشرين.

وفي أمثالنا: (العوض ولا القطيعة).<sup>(2)</sup> أي: حصول بعض الشيء أفضل من انعدامه. وقد يُحمل هذا المثل في الشر، فيكون المعنى: حصول بعض الشر خير من حصول شر أعظم منه.

وفي المثل أيضاً: (العمش ولا العمى).<sup>(3)</sup> العمش هو ضعف البصر، بينما العمى فقدانه. ويُقال هذا المثل في القناعة على إصابة المعنى بأقل الضررين.

هذه التعابير والأمثال لها أصل في الشرع، وهي قاعدة فقهية عظيمة. قال الشيخ عبدالرحمن السعدي: (وإذا

---

<sup>(1)</sup> Common American phrases, page 129.

<sup>(2)</sup> الأمثال الدارجة في الكويت، مادة (العوض ولا القطيعة).

<sup>(3)</sup> الأمثال الشعبية في قلب الجزيرة العربية، ج. 4، مادة (العمش ولا العمى).

تزاحمت المفاصد واضطُر إلى واحد منها، قُدِّم الأخف منها<sup>(1)</sup>.

وقال ابن تيمية: (والورع ترجيح خير الخيرين بتفويت أدناهما، ودفع شر الشرين وإن حصل أدناهما)<sup>(2)</sup>.

## الوقت

يقولون طالبين من الآخر الانتظار:

(Wait a minute).<sup>(3)</sup> معناه: انتظر دقيقة. ويقولون أيضاً: (Be with you in a minute).<sup>(4)</sup> معناه: سأكون معك خلال دقيقة. ويقولون أيضاً: (Just a minute).<sup>(5)</sup> معناه: دقيقة فقط. وعندما يريدون إفهام الآخر أن ينتظر قليلاً؛ يقولون له: (Wait a second).<sup>(6)</sup> معناه: انتظر ثانية.

---

(1) القواعد والأصول الجامعة والفروق والتقسيم البديعة النافعة، ص. 78.

(2) مجموع الفتاوى، ج. 30، ص. 193.

(3) Common American phrases, page 201.

(4) Common American phrases, page 174.

(5) Common American phrases, page 122.

(6) Common American phrases, page 201.

وكل ما سبق دارج عندنا، فنقول: (دقيقة)، و(ثانية)،  
و(انتظر دقيقة)، و(انتظر ثانية)، و(دقيقة فقط)، و(ثانية  
فقط).

كثير من الناس يسيء الفهم بأخذ النصوص على  
ظاهرها، ومن أخذ جميع النصوص على ظواهرها أكثر  
خلافاته مع الناس بسبب سوء فهمه. فالمقصود بـ(ثانية  
فقط) و(دقيقة فقط)، أي: انتظرنى دقيقة أو نحوها، قلّ  
أو أكثر. فهذا يُسمى عند البلاغيين إيجاز الحذف، ولا بد من  
قرينة تصرف اللفظ عن ظاهرها، والقرينة هنا واضحة وهي  
قرينة عقلية؛ فهل يُعقل أن ينتظر المرء ثانية ويحصل على  
ما يريد؟ إذاً لا بد من تقدير للكلام. ثم إنه صار مصطلحاً  
اعتاد الناس عليه.

ويقولون طالبين من الآخر عدم تضييع وقتهم:

(Don't waste my time).<sup>(1)</sup> معناه: لا تضيّع وقتي.

وهو في تعابيرنا أيضاً باللفظ ذاته: (لا تضيّع وقتي).

---

Common American phrases, page 42.<sup>(1)</sup>

## الجزء من جنس العمل

يقولون في بيان الجزء من جنس العمل:

(What goes around comes around).<sup>(1)</sup> معناه: ما يذهب من حولك يأتي حولك، أو بعبارة أدق: ما يبدر منك من خير أو شر يأتيك -يصيبك- لاحقًا.

وفي تعابيرنا: (كما تدين تدان) و(الجزء من جنس العمل).

## تشبيه الشيء بالمستحيل

يقولون عند تشبيه الشيء بالمستحيل:

(When pigs can fly)،<sup>(2)</sup> معناه: إن استطاعت الخنازير أن تطير.

وفي أمثالنا: (إذا حجت البقر على قرونها).<sup>(3)</sup>

---

Common American phrases, page 208.<sup>(1)</sup>

Common American phrases, page 216.<sup>(2)</sup>

ويقولون أيضًا مؤكدين على عدم حصول الشيء في المستقبل: (Over my dead body).<sup>(1)</sup> معناه: على جسدي الميت، أي: لن يحصل هذا إلا بموتي.

وقريب منه في تعابيرنا: (على جثتي)، والجثة عند العامة تُطلق على جسم الميت، بخلاف الجثة في اللغة، والتي تُطلق على جسم الإنسان، سواء كان قاعدًا أو نائمًا، أما القائم فلا يُقال له جثة.<sup>(2)</sup> وفي تعابيرنا أيضًا: (على قصّ رقبتى)، أي: على قطع رقبتى.

ويؤكدون الشيء بالنفي توكيدًا جازمًا بقولهم:

(!No, no, a thousand times no).<sup>(3)</sup> معناه: لا، لا، لا ألف مرة.

ومن تعابيرنا: (لا وألف لا).

---

<sup>(3)</sup> الأمثال الدارجة في الكويت، مادة (إذا حجت البقر على قرونها).

<sup>(1)</sup> Common American phrases, page 156.

<sup>(2)</sup> يُنظر لسان العرب، مادة (جثث).

<sup>(3)</sup> Common American phrases, page 145.

## التهكم أو التهديد

يقولون عند التهكم أو الوعيد:

(You ain't seen nothing yet).<sup>(1)</sup> معناه: لم ترَ شيئاً بعد.

وقريب منه في تعابيرنا: (ما شفت شي). شفت: رأيت.  
وفي اللغة: (شاف الشيء شوقاً: جلاه).<sup>(2)</sup>

ويهددون من فعل خطأً جسيماً بقولهم:

(It's your funeral).<sup>(3)</sup> معناه: هذه جنازتك، ويقصدون  
هذه نهايتك إن فعلت كذا.

وفي تعابيرنا: (نهايتك على أيدي-يدي-)، و(نهايتك  
قرّبت).

---

<sup>(1)</sup> Common American phrases, page 226.

<sup>(2)</sup> لسان العرب، مادة (شوف).

<sup>(3)</sup> Common American phrases, page 118.



## الخاتمة

توصلت هذه الدراسة إلى الشبه الكبير بين التعابير الأمريكية والعربية، والشبه في التعابير ناتج عن شبه في الأطباع والسلوك تجاه حدث أو موقف معين.

بعض التعابير مطابقة تمامًا بالعربية والإنجليزية، وتكاد تكون مترجمة حرفيًا، ويظل السؤال الغامض: هل أخذ أحدهما عن الآخر أم هي صدفة محضة؟ وإن أخذ أحدهما عن الآخر؛ مَنْ أخذ ممن؟ ولإثبات هذا الأمر لا بد من إثبات المتقدم تاريخيًا على المتأخر، وإن ثبت التأريخ فلا تزال المسألة ظنية، فإن عدم وجود الشيء لا يدل على وجود العدم، كما هو مقرر، والله أعلم.

## المصادر والمراجع

1. الأمثال الدارجة في الكويت، عبدالله النوري، ن. ذات السلاسل، الكويت، 1981م.
2. الأمثال الشعبية في قلب الجزيرة العربية، عبدالكريم الجهيمن، ن. دار أشبال العرب، الرياض، 1403هـ، ط. الثالثة.
3. الأمثال العامية، أحمد تيمور باشا، ن. هنداوي، القاهرة، 2014.
4. الأمثال الكويتية المقارنة، الجزء الأول، أحمد البشر الرومي – صفوت كمال، ن. وزارة الإعلام، الكويت، 1978م – 1398هـ، ط. الأولى.
5. الأمثال الكويتية المقارنة، الجزء الثاني، أحمد البشر الرومي – صفوت كمال، ن. وزارة الإعلام، الكويت، 1980م – 1400هـ، ط. الأولى.
6. الأمثال الكويتية المقارنة، الجزء الرابع، أحمد البشر الرومي – صفوت كمال، ن. وزارة الإعلام، الكويت، 1984م – 1404هـ، ط. الأولى.
7. الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه، محمد بن

- إسماعيل البخاري، تح. محمد زهير بن ناصر  
الناصر، ن. دار طوق النجاة، 1422هـ، ط. الأولى.
8. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي  
بن محمد البكري الصديقي الشافعي، تح. خليل  
مأمون شيخا، ن. دار المعرفة للطباعة والنشر  
والتوزيع، بيروت، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م، ط. الرابعة.
9. العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تح. د. مهدي  
المخزومي، د. إبراهيم السامرائي، ن. دار ومكتبة  
الهلال.
10. القواعد والأصول الجامعة والفروق والتقاويم  
البديعة النافعة، عبدالرحمن بن ناصر السعدي،  
ن. مطبعة المدني، القاهرة، 1375هـ - 1956م.
11. لسان العرب، محمد بن مكرم الأنصاري، ن. دار  
صادر، بيروت، 1414 هـ، ط. الثالثة.
12. مجموع الفتاوى، أحمد بن عبد الحلیم الحراني،  
تح. عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، ن. مجمع  
الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة  
النبوية، المملكة العربية السعودية،  
1416هـ/1995م.

13. المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم، مسلم بن الحجاج القشيري، تح. محمد فؤاد عبد الباقي، ن. دار إحياء التراث العربي، بيروت.
14. المعجم الكبير، سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي، تح. حمدي بن عبد المجيد السلفي، ن. مكتبة ابن تيمية، القاهرة، ط. الثانية.
15. من الأمثال العامية، خالد سعود الزيد، ن. ذات السلاسل، 1978م، ط. الثانية.
16. الموسوعة الميسرة لألفاظ الحياة الاجتماعية في البيئة الكويتية، خالد عبدالقادر بن الشيخ عبدالعزيز الرشيد، ب. ن، 2014م، ط. الأولى.

## المراجع الإنجليزية:

1. Common American phrases in everyday contexts, Richard A. Spears, Third Edition, 2012.

## فهرس

7.....	مقدمة
9.....	العقل
9.....	الترحيب واحترام الآخرين
11.....	الترحيب بالضيف
12.....	شكر النعمة
12.....	التفاؤل والتشاؤم
13.....	الباعث على الطمأنينة
15.....	ذم التملق
15.....	الفحش في الكلام
17.....	ما يُقال عمّن لم يُلتقَ به من قبل
17.....	حفظ السر

18	التشجيع
19	اختيار أقل الضررين
20	الوقت
22	الجزاء من جنس العمل
22	تشبيه الشيء بالمستحيل
24	التهكم أو التهديد
25	الخاتمة
26	المصادر والمراجع
28	المراجع الإنجليزية:
29	فهرس





روابط مهمة لكل كاتب، ستساعدك على  
تنمية مهاراتك الكتابية.



شروط النشر في دار بسمة للنشر الإلكتروني

اسأل سؤالك هنا

اشترك في النشرة البريدية الآن



# دار بسمّة للنشر الإلكتروني

دار مغربية، رقمية، تأسست في 2017

دار بسمّة للنشر الإلكتروني من أهدافها مساعدة الشباب المغاربة والعرب على نشر إبداعاتهم، وإيصال أصواتهم وتغريدهم إلى العالم كله، كما تطمح لاكتساح عالم النشر الإلكتروني في كل الأقطار العربية..

كما أننا - في محاولة منا لتغذية شريان الثقافة- نسترشد بالضمير الحي من أجل نشر المحتوى الثمين، حاملين على كواهلنا رسالة التنوير الحقيقي، ومدركين كل الإدراك لقيمة القلم النبيلة، لذلك كنا حريصين على نشر كل ما هو قيم. في دار بسمّة للنشر الإلكتروني نساند المؤلفين ون دعمهم لإيصال إبداعاتهم لملايين من القراء، ونرشدهم إلى آليات فنية تعينهم على تحسين أساليب الكتابة والإبداع. وتقريباً لهذه الغاية تقوم الدار بتنظيم مسابقات متعدّدة، والإشراف عليها مجانا من أجل اكتشاف المواهب الشابة التي تستحق أن تُنشر أعمالها بين القراء والمثقفين، وذلك تشجيعاً لهم على الاستمرارية في الكتابة الإبداع.



# التعابير الأمريكية والعربية الشعبية

توصلت هذه الدراسة إلى الشبه الكبير بين التعابير الأمريكية والعربية، والشبه في التعابير ناتج عن شبه في الأطباع والسلوك تجاه حدث أو موقف معين.

بعض التعابير مطابقة تمامًا بالعربية والإنجليزية، وتكاد تكون مترجمة حرفيًا، ويظل السؤال الغامض: هل أخذ أحدهما عن الآخر أم هي صدفة محضة؟ وإن أخذ أحدهما عن الآخر؛ مَنْ أخذ ممن؟ ولإثبات هذا الأمر لا بد من إثبات المتقدم تأريخيًا على المتأخر، وإن ثبت التأريخ فلا تزال المسألة ظنية، فإن عدم وجود الشيء لا يدل على وجود العدم كما هو مقرر، والله أعلم.



صدر له عن دار بسمّة



bassmabook  
00212771814934  
bassmabook@gmail.com

